

# ADELANTE

DIRECCION  
POSTAL  
Apartado 2009

VALE  
₡ 0.25

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: RODOLFO GUTIERREZ BRENES

AÑO III

San José, Costa Rica, domingo 26 de Setiembre de 1954

Nº 117

## SOGA PARA SU PROPIO PESCUEZO

### Zapateros se convertirán en "remendones"

con la Industrialización del Calzado

#### PROTESTA POR ARBITRARIA DETENCION DE A. GONZALEZ

Telegrama de nuestro Director  
al Presidente de la República

Señor Presidente de la República  
Don José Figueres Ferrer  
Casa Presidencial—

El ciudadano Aníbal González fué detenido esta tarde, en momentos en que portaba unos números de ADELANTE que yo dirijo. Yo he insistido en editar el periódico porque es una publicación legal. La Corte declaró sin lugar mi recurso de amparo porque el Ministro Volio informó que él no había prohibido su circulación sino ordenado decomisar algunos ejemplares. En consecuencia, sería una arbitrariedad usar ese procedimiento de la Corte para clausurar mi periódico y encarcelar a quienes inocentemente lo transportan haciendo uso de sus derechos constitucionales. Es lamentable que esa misma energía no se hubiese usado con el periódico "Novedades" de Nicaragua. Con todo respeto pido a usted la libertad de Aníbal González.

Atentamente,

RODOLFO GUTIERREZ BRENES

#### Dice Figueres en respuesta a unos obreros

Con la pose de hombre "preocupado" por los problemas económicos del país, el señor Presidente Figueres contestó a un grupo de obreros del calzado una interpelación en los siguientes términos:

"Si logramos calzar, en un número de años, a la mayoría o totalidad de nuestro pueblo, (lo cual es ya una exigencia de la civilización), necesitaremos tantos talleres de reparación, que los operarios actuales tal vez resultarán insuficientes".

Esto quiere decir que el Presidente de la República opina que la instalación de fábricas de calzado no será problema grave por que los ZAPATEROS SE CONVERTIRAN EN "REMENDONES". Una contestación además

—(Pasa a la Página cuatro)

### Significaría para Figueres la mutilación del derecho de asilo

Figueres es hombre débil, no obstante su apariencia de hombre fuerte. Por regla general, los hombres aficionados a las armas y a la violencia, son hombres débiles. El uso de las armas, que es recurso de brutos, les permite disimular su incapacidad para sostener combates de orden moral o intelectual. Por eso los hombres débiles son peligrosos. Fácilmente se convierten en "hombres fuertes", es decir, en sátrapas. Tienen otro peligro: y es que fácilmente hacen toda clase de concesiones a aquéllos a quienes consideran fuertes. Obsérvese el caso de Figueres: frente a las arremetidas de Ulate, reacciona creando un ejército. Le será difícil usarlo, porque las tradiciones democráticas de nuestro pueblo se lo impedirá, cosa que él intuye. Pero creándolo calma su sensación de impotencia frente a la maquinaria de difundir veneno que le ha montado Ulate. Frente al cargo de comunista que de mala fe le han hecho Somoza y Ulate, Figueres reacciona promulgando leyes y decretos aparentemente enderezados contra los comunistas, pero realmente convertidos en amenaza permanente contra las instituciones democráticas. Somoza le metió en el territorio nacional su periódico "Novedades", fuente inmunda de mentira y simulación. Figueres no reaccionó contra Novedades, sino contra nuestro pequeño semanario. Somoza lo obligó a echar del país a Betancourt y a otros refugiados políticos. Somoza, Trujillo y Pérez Jiménez, continúan llamándolo comunista en sus periódicos. Estos tiranuelos usan en lo internacional, el mismo recurso que Figueres ha usado y continúa usando en lo nacional para perseguir a sus adversarios. Pero Figueres se asusta, y en vez de aclarar su posición y defender sus principios, si es que los tiene, reacciona haciendo concesiones a la ideología política de los sátrapas que lo atacan. Ahora nos anuncia, que va a levantar bandera contra el derecho de asilo. Quiere arrebatarles

(Pasa a la Pág. 4)

## El significado de unos Trapos Sucios

Por DON JACINTO

—OO—

El señor Ulate ha cargado duro contra el figuerismo. Y el figuerismo, por su parte, está cargando contra Ulate. Es una exhibición repugnante de trapos sucios la que hemos tenido a la vista.

Negocios turbios, despilfarros de dineros nacionales, fraude electoral y crímenes. Esos son los cargos que Ulate le ha hecho al figuerismo basándose en hechos concretos.

Negocios turbios, simulación de virtudes cívicas, enriquecimiento de amigos, violación de la Constitución, ambición de volver a la Presidencia a como hubiera lugar. Esos son los cargos que el figuerismo le ha hecho a Ulate basándose también en hechos concretos.

La prensa figuerista pidió a Ulate que no continuara la exhibición de porquerías, porque el pueblo podía llegar a entender, que el llamado movimiento

de "liberación" estuvo asentado sobre una farsa. Ulate no hizo caso. Ulate sabe que el pueblo vió claro hace mucho tiempo. No necesita ya el pueblo de las campañas de Ulate para comprender el engaño de que fué víctima.

Lo que sí inquieta en estos momentos a muchas gentes es esta cuestión: ¿cuál fué el verdadero móvil de la oposición de Ulate al régimen derrocado, y cuál el móvil del figuerismo en la guerra civil?

Protestaron contra presupuestos de 70 millones por año y en cuanto cogieron el Gobierno se orientaron hacia un presupuesto de 300 millones por año.

Dijeron que Calderón Guardia se había enriquecido ilícitamente. Le quitaron una propiedad que Calderón tenía hipotecada en el Banco en cien mil colones. Pero ellos se recetaron millones como honorarios por su patriotismo.

Al déficit de Calderón en cuatro años —63 millones— lo llamaron "o que el viento se llevó" y dijeron que había que castigar ese crimen. Pero en la primera oportunidad, ellos gastaron 300 millones "en conítes". No han querido decir dónde compraron los conítes ni a qué precio.

Tronaron contra los ricos progresistas, que "hicieron negocios a la sombra del gobierno". Pero ellos son los "ricos liberadores", que monopolizan manu militari el comercio y la industria del país, que absorben los dineros de los bancos, y que obtienen préstamos sin garantía de la Uni-

ted Fruit Co.

Hablaron de purificar el sufrágio. Y resulta que lo que hicieron fué tecnificar el fraude, ele-

(Pasa a la Pág. 4)

## ¡Peligro de huelga en el abacá!

Si la United Fruit Co. no escucha  
los reclamos del Sindicato

Bataán, 13 de setiembre de 1954.

Señor  
Ministro de Trabajo y Previsión Social  
Lic. don Otto Fallas Monge  
S. D.—

Estimado señor Ministro:

Una vez más me dirijo a usted con el propósito de solicitarle su valiosa intervención para tratar de obtener una solución favorable a los problemas que estamos confrontando los trabajadores de la Compañía Bananera en las plantaciones de abacá.

En nuestro memorandum dirigido a usted con fecha 17 de mayo del año en curso concretamos los problemas que deseábamos tratar con el señor Gerente, Mr. Hammer. Esa puntualización la hicimos por petición de ese Ministerio, y nosotros entendemos que fué transmitida al señor Hammer para su estudio y contestación. Pero que nosotros sepamos hasta esta fecha la Bananera no se ha dignado hacer una sola referencia del memorandum dicho

problemas de salarios sobre jornadas ordinarias y sobre trabajos a destajo, de traslados inconsultos y antojadizos, de seguridad social, de precios de los artículos de los comisariatos, sobre maltrato de algunos jefes a los trabajadores, y el de los menores en su mayoría, escolares, que están siendo ocupados en la corte de cacao sin pagarles el salario mínimo y transportándolos en pésimas condiciones de seguridad, siguen pendientes de atención y solución por parte de la Compañía.

Pero los trabajadores no podemos esperar indefinidamente hasta que a la Compañía Bananera se le ocurra ocuparse de nuestras demandas ajustadas a la ley. El descontento en todas las fincas va cada día en aumento y en las más amplias capas de trabajadores se habla ya de proceder a un paro general si la empresa no accede a nuestras peticiones o por lo menos entra en negociaciones en el término de un mes.

Pasa a la 1

### ATTLEE PIDE deshacerse pronto

de Chiang  
Kai-Shek

—><—

LONDRES, Sep. 22 (AP).—  
—El Jefe del Partido Laborista Clement Attlee, de regreso de una visita a China Comunista y Rusia, declaró hoy que consideraba que "cuanto más pronto nos deshagamos de Chiang Kai-Shek y de sus tropas, será mucho mejor". El ex-Primer Ministro británico dijo a los periodistas en el aeropuerto de Londres que "la mayoría de todas" en el mundo, "sa, bastión de los chinos de

### COEXISTENCIA pacífica con el Socialismo

ESTRASBURGO, Francia, set. 22. (AP) —En la Asamblea Consultiva de Europa se sugirió hoy el establecimiento de un nuevo organismo para fomentar el intercambio comercial y "la coexistencia pacífica" con el bloque soviético. La moción fué aprobada por 76 votos a favor y 8 en contra y una abstención, siendo enviada al Comité de Ministros de Europa Occidental.

# Avalancha de protestas contra proyecto Fascio

De todas las fincas bananeras de Coto llegan mensajes al Congreso

Señores diputados de la Asamblea Nacional Legislativa.

Los trabajadores bananeros de finca Coto 50, reunidos hoy miércoles 25 de Agosto de 1954, acordamos manifestar. Que nos oponemos y lucharemos contra cualquier proyecto de corte nazi, que tienda a impedir el libre ejercicio de los derechos sindicales y que trate de impedirnos funcionar libremente en nuestras asambleas a los dirigentes que mejor representen nuestros intereses y que sean de nuestra confianza.

Esperamos que los señores diputados no pasarán ningún proyecto de corte nazi. Nos suscribimos atentamente, por los trabajadores reunidos,

Director Ortega Vargas, Santiago Castillo R., Alvaro Arias Ramírez, Andrés Borge T., y siguen dieciséis firmas más.

Señores dirigentes que representen mejor sus intereses. Los señores diputados deben impedir todo proyecto que viole la Constitución Política como es el proyecto de ley Fascio o cualquier otro que pretenda cercenar los derechos de los trabajadores.

De los señores diputados muy atentamente, por los trabajadores de la finca reunidos, firman,

Pablo Leal Obando, Tomas Quevedo Acosta, José Obregón, y siguen veintidos firmas más.

## OTRA RESOLUCION:

Asamblea Nacional Legislativa. San José.

Señores Diputados:

Los trabajadores bananeros de finca Coto 48, reunidos hoy jueves 26 de Agosto del año en curso, acordamos pedir a los señores diputados rechazar cualquier proyecto de corte nazi, que trate de impedir el derecho constitucional de los trabajadores de elegir libremente en nuestras asambleas generales a los dirigentes que nos inspiren mayor confianza y que defiendan honradamente nuestros intereses. Nosotros haremos cualquier sacrificio para defender ese derecho constitucional.

Atentamente, por los trabajadores de la finca,

Manuel Ramírez, José Mora Villalobos, Claudio Rojas Piñar Luis Ugarte Sequeira, y siguen veintidos firmas más.

## OTRA RESOLUCION

Señores Diputados de la Asamblea Legislativa. aSn José.

Señores:

Los trabajadores bananeros de finca Coto 47 en reunión general celebrada el día 27 de Agosto del año en curso, acordamos pedir a los señores diputados rechazar todo proyecto de corte nazi que se someta a su discusión, tal como el proyecto Fascio que trata de impedir que los trabajadoreselijamos en nuestras asambleas generales nuestros dirigentes sindicales que mejor representen nuestros intereses. La Rerum Novarum quiere estas leyes porque se las pide el "dirigente obrero democrático" Cerafino Romualdi que es accionista de la United y sus dirigentes. Con tal de quedar bien con Romualdi no les importa violar la Constitución Política del país, pero los señores diputados que han sido electos por los costarricenses, deben respetar los derechos constitucionales de los trabajadores y rechazar cualquier proyecto que viole los derechos de los trabajadores.

Atentamente, por los trabajadores de la finca,

Neftalí Chaverri Hernández, Joaquín Robledo Duarte, Bernardo Calderón R., Gonzalo Cortés Cruz y siguen cuarenta y dos firmas más.

## Los puntos sobre las íes

# Golpe de Estado y Revolución

...Hacer una revolución es transformar las bases económico-sociales de un régimen. Dar un golpe de Estado es simplemente cambiar a los individuos que gobiernan a un país, sin tocar el régimen.

Hagamos un ejemplo: imaginemos a un hombre enfermo. Revolución sería curarlo. Golpe de Estado sería cambiarle de traje.

Los golpes de Estado no pueden ser obra de grupos de inconformes. Las revoluciones necesariamente tienen que ser obra de los pueblos. Sólo con el respaldo de un pueblo es posible tocar las bases de un régimen social.

El golpe de Estado es un dado con cien caras. Una de ellas es la del triunfo. Las otras son derrota. Si por casualidad cae la cara buena, el golpe triunfo. Pero siempre hay 99 probabilidades de mala suerte contra una de buena.

Fracasado un golpe de Estado, se inicia un período de represión en el respectivo país. Las cárceles se llenan de presos políticos. Los hogares son allanados. Las esquinas se llenan de bayonetas. Es decir, que si un Gobierno estaba tambaleante, el golpe fracasado le da pretexto para mantenerse mediante la violencia; y se produce un eclipse de las libertades públicas.

Como se ve, la aventura de un grupo de políticos puede traducirse en la desventura de todo un pueblo.

Estamos de acuerdo con la tesis sustentada por los señores Mora y Fallas en documento que recogimos en el último número de este periódico. Nos parece que nada bueno puede derivarse para nuestro pueblo del golpe de Estado que se anuncia.

Es cierto que el actual Gobierno está liquidado en la opinión pública. El 95 por ciento de los costarricenses está contra él. Pero quienes simpatizan con el golpe de Estado no pretenden que el Gobierno sea botado por el pueblo sino por un movimiento que vendría de afuera.

Lo anterior significa, que el pueblo de Costa Rica sería un simple espectador. Si el golpe fracasara, el pueblo sufriría las consecuencias. Pero si el golpe triunfara, el pueblo no tendría ninguna intervención en la constitución y orientación del nuevo Gobierno. De eso se encargarían los autores del golpe.

Y aquí está lo grave. Para que un golpe triunfe en Costa Rica, sin intervención del pueblo, es preciso que ese golpe sea obra de importantes fuerzas internacionales y que tenga el visto bueno del imperialismo yanqui.

El golpe de que ahora se habla tiene el respaldo, según versiones autorizadas, de Castillo Armas, Tacho Somoza, Leonidas Trujillo y Pérez Jiménez. Tiene también el visto bueno de Washington. De semejante amalgama, no puede salir otra cosa que una satrapía.

No se diga que Calderón Guardia sería el abanderado del nuevo estado de cosas. Quien conozca la historia sabe, que los Gobiernos siguen necesariamente la orientación de las fuerzas en que se apoyan. Hombre que quiera apartarse de esas fuerzas, es gobernante que cae.

Hagamos memoria de caso reciente: Arbenz apoyaba su Gobierno en un Ejército reaccionario. Cuando Arbenz quiso gobernar para su pueblo, el Ejército lo tumbó. Cometió un error Arbenz. Al iniciar su política de progreso y de liberación nacional, debió tomar medidas para apoyarse de verdad en el pueblo a quien estaba sirviendo. No lo hizo y el Ejército lo botó.

La historia está llena de ejemplos similares. Por consiguiente, cualquier Gobierno que surja en Costa Rica apoyado en Washington y en los sátrapas del Caribe, tendrá que convertirse en instrumento de esas fuerzas o caer. A Calderón Guardia no le quedaría más que esa alternativa. De donde se deduce una vez más, que ninguna buena perspectiva para nuestro pueblo encierra el golpe de que se habla.

Algunos dicen que Washington no puede tener interés en apoyar un golpe contra Figueres, porque Figueres es incondicional de Washington. Nosotros decimos, que es cierto, que Figueres está doblado ante el imperialismo. Pero a Washington no le importan las personas. Para complacer a Tacho, a Trujillo y a Pérez Jiménez, Washington perfectamente puede estar de acuerdo en que Figueres calza siempre que lo sustituya persona adicta. Tal es nuestra situación. Además, a los políticos de Street puede...

# 150 Zapateros

## CONTRA LA REFORMA FASCISTA AL CODIGO DE TRABAJO DEL DIPUTADO FASCIO

Asamblea Nacional Legislativa  
Señores Diputados:

Los obreros zapateros de San José, reunidos hoy 20 de Setiembre del año en curso, en Asamblea Extraordinaria, tomamos la siguiente resolución:

Tomando en cuenta que el proyecto de ley Fascio atenta contra los derechos constitucionales de los trabajadores, porque

trata de impedir que los trabajadoreselijamos libremente en nuestras asambleas a los compañeros que creamos que son de mayor garantía para que dirijan nuestra organización. Y tomando en cuenta que ese proyecto es un atentado para la tradición democrática del país, pedir a los señores diputados respetar los derechos constitucionales de los trabajadores, procurar respetar

la tradición democrática del país y rechazar el proyecto de ley Fascio.

Atentamente por los ciento cincuenta trabajadores zapateros reunidos,

M. Badilla M., José Sánchez, Oscar Molina, Bernardo García César Padilla, Juan Estrada, Oscar Arias, Oscar Benavides.

# Se organiza A. M. C.

## EN PUERTO CORTES

Directora

to Cortés, organizamos el doce de los corrientes el Comité Ejecutivo de la Alianza de Mujeres Costarricenses de Puerto Cortés, habiendo quedado integrado por las señoras:

Eloisa Morales Morales: Presidenta.

ma Simpson Gómez: Secretaria

Herminia Vázquez de Rojas: Secretaria de Organización.

Leonor Almendárez de Meléndez: Primer Vocal.

Julia Cruz Dinartes: Segundo Vocal.

Anticipándole mi agradecimiento, quedo su atenta servidora,

Jina SIMPSON GOMEZ  
Secretaria

# La Compañía Bananera viola convenio sobre inamovilidad de dirigentes sindicales

## AUMENTO DE SALARIOS y otras conquistas lograron trabajadoras de Fábrica de Galletas

En el anterior número informamos del Conflicto Colectivo de Carácter Económico y Social que las trabajadoras de la Fábrica de Galletas "Productora Nacional Limitada" plantearon a sus patronos, con el fin de mejorar sus salarios y las condiciones de trabajo. Ahora informaremos de los resultados: Pese a que las trabajadoras de dicha fábrica no se mantuvieron unidas y firmes en su demanda ya que un grupo de ellas firmó del Conflicto, las que se mantuvieron firmes lograron aumentar los salarios de ₡ 4,40 que ganaron al patrón un pliego en contran a ₡ 5,50 que ganarán de 1º de Octubre en adelante. El patrono les dará diez minutos pagados para que salgan a tomar algún alimento en la tarde

La Empresa les dará cuatro sacos de manta para que hagan delantales. Tendrá un botiquín bien surtido de medicinas y le dará una llave al Comité de Taller. La Empresa pagará los primeros cuatro días de incapacidad, en caso de enfermedad comprobada. La Empresa dará mejor trato a sus trabajadoras. Etc. Las reivindicaciones alcanzadas no obstante que son pequeñas si son conquistas que han logrado para todas, el grupo que se mantuvo firme. Mejores conquistas podrían haber logrado si hubieran mantenido su unidad y todas apoyaran a sus representantes. De todas maneras esto sirvió de experiencia y se deben unir para hacer efectivas esas reivindicaciones que lograron.

## Se trata del suscrito en Junio de 1953 entre personeros de la Compañía y dirigentes sindicales, con la intervención del Ministerio de Trabajo

El Secretario General del Sindicato de Trabajadores de la Industria del Banano y Similares de Quepos, señor Antonio Zárate S., nos ha enviado copia de la denuncia que ha enviado al Ministro de Trabajo y de la cual informamos seguidamente.

Plantea el citado dirigente sindical, al señor Ministro de Trabajo, licenciado Otto Fallas M., la violación, por parte de la Compañía Bananera de C. R. del párrafo 16 del convenio suscrito por dicha empresa con personeros del Ministerio de Trabajo y de los Sindicatos Bananeros a raíz de la huelga del mes de junio de 1953, convenio en que la empresa se comprometió a respetar dos dirigentes sindicales por cada finca y a no despedir sin causa justificada y previa demostración de dicha causa.

Considera el mencionado Sindicato que la Compañía está incumpliendo el citado acuerdo por cuanto está ejerciendo represalias con el trabajador Alejandro Montiel B., quien es representante del Sindicato en finca Damas, represalias que han obligado al citado trabajador a dirigirse repetidas veces al señor Ministro de Trabajo denunciándolas sin que se haya logrado parar o terminar con ellas.

Utílimamente el jefe Scott, no bastándole las represalias ejercidas, decidió trasladar a Montiel de la finca donde estaba trabajando a otra sin demostrar ninguna cosa que justifique el traslado dicho y violando así el convenio en que la empresa se compromete a respetar dos dirigentes sindicales de cada finca.

Frente a los hechos apuntados, el Sindicato se ha dirigido al Ins-

pector de Trabajo de Quepos y ha planteado la queja respectiva sin ningún resultado satisfactorio, pues dicho Inspector no tiene la autoridad suficiente para obligar a la United a cumplir sus compromisos.

En vista de lo anterior, el señor Zárate, en su calidad de Secretario General del Sindicato se ha dirigido al señor Ministro de Trabajo pidiendo su intervención en este caso y un pronunciamiento del citado Ministerio que obligue a la Compañía a respetar los convenios mencionados.

Al informar del anterior asunto llamamos la atención a los trabajadores bananeros en el sentido de que la mejor garantía para hacer respetar sus derechos y convenios, es la acción unida de los trabajadores y el fortalecimiento de su sindicato

## Retiro de vigilancia de su local exige la C.G.T.C. al Presidente

**"Por qué, señor Presidente en lugar de perder tiempo en custodiar nuestro local, no ocupan esas Autoridades en vigilar por lo menos a los especuladores"**

San José, Setiembre 21 de 1954

Señor Presidente de la República, Don José Figueres Ferrer Ciudad.—

Señor Presidente:

A nuestro local situado en esta ciudad frente a la Iglesia de los Angeles, solamente llegan obreros honrados que viven trabajando. No lo visitan gente del hampa ni asesinos. Sin embargo se nos tiene en la puerta de nuestro local dos policías, como si el local lo pagara el Gobierno o como si las Garantías Individuales estuvieran suspendidas. Algunas veces ponen unos "pachucos" que sin presentar orden de autoridad judicial tratan de registrar a los trabajadores que entran o salen de nuestro local y cuando algún trabajador no se deja registrar, esas autoridades le hacen ademanes bastante vulgares.

¿Por qué señor Presidente, en lugar de perder tiempo en estar custodiando nuestro local no ocupan esas autoridades en vigilar por lo menos a los especuladores, a los riñas y a los estafadores?

Esa vigilancia es una persecución contra los derechos individuales y sindicales de los ciudadanos que están garantizados por la Constitución Política. Por lo que venimos por este medio a protestar enérgicamente, por la insistencia de pasar por encima de la Constitución Política del

han dado las órdenes de mantener contra nuestro movimiento esa persecución.

Nuestra Confederación General de Trabajadores Costarricenses pide a usted ordenar que cese esa persecución contra nuestro movimiento sindical y contra los ciudadanos que llegan a nues-

tro local.

Concretamente pedimos se retire esa vigilancia a nuestro local.

Por el Comité Nacional Ejecutivo de la C. G. T. C.,

Gonzalo SIERRA CANTILLO  
Secretario General

## HERMANAS DE GUATEMALA: Mantened viva la llama de vuestra esperanza y vuestra fe!!

Transcribimos a continuación el texto del mensaje que envió la Conferencia Latinoamericana a las Mujeres de Guatemala:

"La Conferencia Latinoamericana de Mujeres, inaugurada en Río de Janeiro el 27 de Agosto del presente año, profundamente conmovida por el dolor de sus hermanas de Guatemala, por la inhumana agresión de fuerzas de combate extranjeras, orientadas y dirigidas por la United Fruit Company, os envía este mensaje de simpatía y admiración.

La Conferencia Latinoamericana de Mujeres, quiere que sus hermanas de Guatemala sepan que no están solas en esta tremenda hora de dolor.

Que los millones de mujeres que formamos la gran patria latinoamericana os tendemos nuestros brazos fraternos, en lo más hondo de nuestras entrañas maternas, por la pérdida de vuestros hijos, por la destrucción de vuestros hogares y por el atropello a la libertad de vuestro pueblo.

Hermanas de Guatemala: mantened viva la llama de vuestra esperanza y vuestra fe. Sabed que en todos los corazones de las mujeres de América Latina, crece día a día, vigorosa y cálida nuestra adhesión para vosotras y vuestra noble patria! Pero más todavía, la confianza de que no está lejano el día en que saludemos, otra vez libre y feliz a vuestro noble pueblo.

## Gran Asamblea de Zapateros saluda con entusiasmo Congreso de C.C.T.C.

Al Comité Nacional Ejecutivo de la C. G. T. C.:

Los obreros zapateros de San José, reunidos hoy 20 de setiembre del año en curso, en Asamblea General Extraordinaria, tomamos la siguiente resolución:

Considerando que el Primer Congreso Nacional de la C. G. T. C. se celebra en los precisos momentos en que está planteado ante la Asamblea Legislativa un proyecto de corte nazi, para ilegalizar el movimiento sindical independiente, dejando a la clase obrera amordazada porque no tendría sindicatos auténticos que

les defiendan sus intereses. Resolvemos: darle todo nuestro apoyo a la celebración del Primer Congreso Nacional de la C. G. T. C., porque consideramos que siendo un gran Congreso obrero unitario será decisivo para aplastar el proyecto de ley fascio. Adelante compañeros por un gran Congreso Obrero contra el proyecto de ley Fascio!

Por los ciento cincuenta trabajadores asistentes, ...

Vernor L. Badilla M., Juan Rafael Morales A., C. L. Gutiérrez, Benjamín Rodríguez, Julio Ramírez.

## QUE LABOR HA REALIZADO LA "A.M.C." EN ESTE AÑO?

Nos hemos enterado de que la Alianza de Mujeres Costarricenses organiza una Asamblea Nacional para celebrar el segundo aniversario de su fundación. Tal asamblea tendrá lugar el sábado dos de Octubre a las ocho y media de la mañana.

Dos importantes informes se discutirán: 1º Labor de la Alianza en el año de 1954.

2º Informe de doña María de Mata, sobre la Conferencia Lati-

noamericana de Mujeres celebrada recientemente en el Brasil.

Las dirigidas de la Alianza tienen el propósito de traer delegadas de todas las provincias y de todos los barrios de San José para revisar las tareas realizadas y planear el trabajo próximo.

Auguramos gran éxito para esta asamblea femenina de la Alianza.—

## Protestan por detención de Edwin Solórzano

Señor Presidente de la República Don José Figueres. San José.

Señor Presidente:

Los suscritos trabajadores de Finca Coto 45 jurisdicción de Golfito, reunidos hoy 10 de Agosto, acordamos elevar ante Ud. nuestra enérgica protesta por el despido injustificado de Edwin Solórzano de Coto 43 y por habersele detenido en forma arbitraria por el Resguardo Fiscal de Corredores. Consideramos que el despido y la detención es para

que se hondureño y de que no tenga papeles, porque en el Resguardo de Golfito le pidieron ₡ 65.00 para conseguirle la Cédula de Residencia y le hicieron el recibo por ₡ 45.00. Pedimosle su inmediata intervención a fin de que se le ponga en libertad y para que se aclare lo de ese dinero que piden más y hacen el recibo por menos.

Esperando sus buenos oficios, nos suscribimos atentamente.

Domingo Bermúdez, Rafael Mendoza M., Pedro Góngora, Patricio Gutiérrez y siguen

# Crisis de sobreproducción mundial del café

Anuncia la Cámara Nacional de Agricultura

## Rodeado de guardaespaldas

ANDA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Un redactor de "ADELANTE" logró escuchar una conversación de personas dignas de crédito acerca del espectáculo desagradable para nuestra tradición democrática y pacifista dado por el señor Presidente de la República en la fiesta del 14 de setiembre celebrada en el Country Club.

Decían estos señores que para ese día el señor Figueres había organizado una fiesta para conmemorar el aniversario de la Independencia Nacional, al cual invitó exclusivamente a sus amigos políticos más allegados. Pero con todo y que se trataba de una fiesta de amigos, la misma se efectuó dentro de un ambiente de nerviosismo producido por las siguientes circunstancias:

En primer término, dos individuos de buena estatura y "disimuladamente" armados rodeaban al señor Presidente. En segundo lugar, apostados junto al salón de boliche se encontraban tres hombres armados de ametralladoras de pecho modernas, y cada uno con tres magazines cargados prendidos a la cintura. Luego, en el lugar donde se estacionan los carros habían por lo

menos cinco individuos también armados de ametralladoras. Y en los jardines adyacentes se podían ver varios individuos armados tirados en pose de soldados listos a entrar en combate.

A qué se debe tanto aspaviento? No dice el Gobierno que cuenta con la más amplia simpatía en el pueblo? Realmente, hechos como el aquí relatado no dan esa sensación de serenidad que un gobierno apoyado por el pueblo debería tener. Pero lo que hay en el Gobierno es un nerviosismo exagerado que está provocando una grave situación económica en el país. La inseguridad de los gobernantes se traslada multiplicada a todos los sectores sociales y provoca pánico y retracción en los negocios. Esto por un lado.

Por otro lado, esas actitudes del señor Figueres son contrarias a la tradición democrática y pacifista del pueblo costarricense. Ni siquiera don Teodoro Picado, que tenía enemigos tan encarnizados como el propio Figueres y los terroristas que lo acompañaban en sus aventuras, anduvo nunca rodeado de guardaespaldas armados hasta los dientes. Con el se-

ñor Figueres pasó a la historia la tradición del Presidente de mezclarse con el pueblo, de no temerle a las gentes caminando en las vías públicas como cualquier otro ciudadano y saludando y conversando con quien lo quisiera hacer. Es decir, nuestra democracia tradicional practicada con sencillez por los mandatarios anteriores ha sido abandonada por el señor Figueres y sustituida por métodos propios de los dictadores que temen la ira popular.

En vez de gastar dinero en comprar armas de segunda mano en los Estados Unidos, el Gobierno debería dedicarse a tratar de mejorar la terrible situación que está soportando el pueblo trabajador. Si el Gobierno hiciera esto, en vez de mezclarse en líos internacionales, no habría campo en el país para que tomen cuerpo movimientos tendientes a derribarlo por la fuerza ni para que las "bolas" sobre complicitades militares sean acogidas con agrado por muchas gentes sencillas que no prevén las consecuencias funestas de un golpe de esta naturaleza.

Nosotros hemos venido sosteniendo, con argumentos serios que la principal rama de la economía, el café, tendrá que soportar a corto plazo una seria crisis originada en la sobreproducción mundial. Para afirmar esto nos basamos en datos concretos sobre el aumento exagerado de las plantaciones de café en otros países productores. Al bajar el precio del café en el exterior se confirmaron nuestras afirmaciones.

Pero aún quedan gentes increíbles que piensan que el precio del café se mantendrá a un alto nivel y que no habrá crisis. A esas personas que no creen en nuestros argumentos, les vamos a contestar reproduciendo parte de una nota de la Cámara de Agricultura a la Directiva de la Junta del Café, en la cual se admite la posibilidad de una crisis mundial cuando dice:

"La Cámara mantiene temores de que las actividades cafetaleras mundiales determinen una superproducción del grano que

habrá de influir, indefectiblemente, en los precios del mismo".

Es indudable que ese temor ya ha empezado a ser una realidad y que el deber de nuestro Gobierno y de los productores y exportadores de café es el de buscarle nuevos mercados a nuestro grano de oro. Hay que abandonar el mercado de los Estados Unidos, que sólo promesas de crisis ofrece, y buscar los mercados europeos y asiáticos para asegurar la colocación de nuestras cosechas a mejores precios. Esta política justa en materia de comercio internacional conduciría al país hacia el comercio con los países de la órbita socialista, lo que vendría a ser muy beneficioso para el desarrollo industrial nuestro. Bien sabido es que los países de democracia popular, China y la Unión Soviética comercian a base de simple trueque y que le venden a los países compradores toda clase de máquinas para la industria, sin ninguna limitación con motivo de posible competencia.

## Arbitraria e injusta actitud del Consejo Nacional de Salarios

—000—

### Denuncia el Sindicato de Trabajadores de la Harina

Como lo dijimos oportunamente, la nueva fijación de salarios mínimos hecha por el Consejo Nacional adolece de serios errores

SIGNIFICADO DE...

Viene de la Pág. 1ª

vario del plano de empirismo en que se encontraba, a categoría de ciencia o de arte.

Entonces...? Entonces por qué envenenaron el ambiente nacional y ensangrentaron nuestro suelo? Esto es lo que muchas gentes se preguntan.

Pero para nosotros la respuesta es clara: los acontecimientos políticos que culminaron con la guerra civil del 48 no fueron otra cosa que una reacción de la reacción nacional combinada con el imperialismo, contra el Código de Trabajo, las Garantías Sociales, el impuesto sobre la renta y contra el programa que estaba a punto de realizarse. Al frente de esa reacción de ricachones se pusieron Ulate y Compañía, deseosos de traer agua hacia sus molinos políticos. Claro, que a la clase trabajadora y al campesinado no podían decirle que la lucha era contra la nueva orientación económica-social. Por eso le dijeron, que luchaban contra el despilfarro, contra el robo y contra el fraude. Una vez que tuvieron la sartén por el mango les fué difícil despojar al pueblo de sus conquistas, porque ya el pueblo había formado la resolución de defenderlas. Pero no tuvieron escrúpulos en quitarse la careta.

res perjudiciales para la clase trabajadora. Ya analizamos el caso de los obreros tipógrafos. Ahora el Sindicato de Trabajadores de la Harina de San José ha criticado duramente la fijación en lo que se refiere a ese gremio. Dice el Sindicato en protesta enviada al Consejo de Salarios, que se dejó sin salario mínimo a los horneros, que llevan el mayor peso del trabajo, y se suprimió el recargo de ₡ 4.00 más sobre su salario para los jefes del personal. Las razones fundamentales que en defensa de los horneros da el Sindicato son las siguientes:

"A los horneros les corresponde desempeñar el trabajo más

grosero, pues obligadamente tienen que soportar temperaturas hasta de cuatrocientos grados o más por espacio de seis y hasta diez horas, según el trabajo. Además de la pérdida de la vista por la propia índole de su trabajo que lo obliga a cambiar bruscamente de temperatura, razón por la cual el hornero termina sus días ciego o tuberculoso en la mayoría de los casos"

SI FIGUERES MUTILA....!

Viene de la Pág. 1ª

ese derecho a los comunistas, sin entender que el golpe es contra una de las mejores conquistas de la humanidad en el campo del derecho internacional. Claro que la tesis resultará simpática para los sátrapas del Caribe. Y para los fabricantes de salchichas y papel higiénico que dirigen la política de los Estados Unidos. Pero chocan con la conciencia democrática de nuestro continente, que es más fuerte de lo que Figueres se imagina. Figueres será derrotado y hará el ridículo. Los sátrapas, que lo están obligando a transitar por sus propios vericuetos, se reirán de él. Pero si el derecho de asilo se salva, el propio Figueres se beneficiará, porque de triunfar su tesis contra el asilo, a él mismo le costaría asilarse con el rótulo que Tacho y Trujillo le han colocado del pescuezo. Nos parece que queda claro, que la política de sumisión de Figueres a Wall Street, de concesiones a los Trujillos y Compañía, de mano libre para los Voltos Sanchos de su gabinete, y de manga ancha para los empresarios de la "liberación nacional", sólo revelan que Figueres no es el hombre fuerte que algunos imaginaron.

PELIGRO DE HUELGA EN...

—Viene de la Pág. 1ª.

Señor Ministro, el Sindicato de Trabajadores de la Industria del Abacá ha hecho todo lo posible por encausar la lucha de los trabajadores por sus justas reivindicaciones dentro de las normas legales. Pero en vista del silencio de la empresa ante nuestras demandas, la paciencia de los trabajadores se está agotando. Nosotros cumplimos con el deber de informar a ese Ministerio de la verdadera situación con el propósito de que haga lo que esté a su alcance para obtener que Mr. Hammer discuta con una delegación de este Sindicato los problemas concretados en el memorandum dicho y se evite así un conflicto social de graves consecuencias.

Del señor Ministro su atento servidor,

Agustín MENDOZA MOYA  
Secretario de Conflictos del Sindicato de la Industria del Abacá y Similares

ZAPATEROS SE CON...

Viene de la Pág. 1ª

de chistosa, (para quienes no son zapateros), falta de seriedad desde todo punto de vista que se le mire. Qué esperanza pueden tener los zapateros de que el actual Gobierno se preocupará por resolver el problema de los desplazados? Ni siquiera sugiere el señor Figueres la posibilidad de establecer la forma de pagarle una indemnización temporal a que vayan quedando desocupados, ni dice que se establecerá un sistema de orientación y capacitación para que estos obreros puedan adquirir conocimientos y trabajar en otras industrias.

Y esta actitud poco seria del Presidente, se agrava al ver que no existe de parte del Gobierno ningún plan serio de industrialización que pueda absorber la mano de obra que será desplazada por las fábricas de calzado.

## ENTUSIASTA EMULACION SINDICAL ENTABLADA EN LAS FINCAS DE COTO

—00—

Del Comité Central Ejecutivo del Sindicato de Trabajadores de la Industria del Banano de Golfito, afiliado a la FOBA y a la C. G. T. C., recibimos una importante información sobre sus planes de trabajo.

Informa dicho Comité que entre todas las fincas de Coto se ha entablado una entusiasta emulación sindical. Esta competencia fraternal con el propósito de fortalecer el Sindicato en los principales frentes de trabajo será en homenaje al Primer Congreso Nacional de la C. G. T. C., que se efectuará del 9 al 12 de octubre.

En el frente de finanzas se propone elevar la cotización a un 50 por ciento y cumplir la contigña de bonos pro-Primer Congreso de la C. G. T. C. para financiar el envío de delegados. En organización se trabajará en la elaboración de censos completos de todas las fincas incluyendo cuáles trabajadores son afiliados

al Sindicato y cuáles no, en el reclutamiento de nuevos afiliados. En propaganda se aumentará la circulación del periódico y se pagará en forma total el número que se circule; también se propone la financiación de un periódico de los bananeros a base de contribuyentes de dos colones por una sola vez.

El primer premio se llamará "Antonio Juárez" y consistirá en una bandera del Sindicato, como recuerdo del c. que fué asesinado en Coto 41 para la huelga de junio de 1953. El segundo premio será dos ejemplares de la novela "Marcos Ramírez", del gran novelista nacional Carlos Luis Fañas.

Sería importante, nos dijeron en las oficinas de la C. G. T. C., que los demás sindicatos en todo el país se propusieran competencias fraternales como ésta para fortalecerse orgánicamente y como homenaje al Primer Congreso Nacional de la Confederación